

DIN EN ISO 9693-2

ICS 11.060.10

Mit DIN EN ISO 9693-1:2012-06
Ersatz für
die 2012-06 zurückgezogene
Norm
DIN EN ISO 9693:2000-12

**Zahnheilkunde –
Kompatibilitätsprüfung –
Teil 2: Keramik-Keramiksyste~~m~~e (ISO 9693-2:2016);
Deutsche Fassung EN ISO 9693-2:2016**

Dentistry –
Compatibility testing –
Part 2: Ceramic-ceramic systems (ISO 9693-2:2016);
German version EN ISO 9693-2:2016

Médecine bucco-dentaire –
Essais de compatibilité –
Partie 2: Systèmes céramo-céramiques (ISO 9693-2:2016);
Version allemande EN ISO 9693-2:2016

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Dental (NADENT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9693-2:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Im DIN-Normenausschuss Dental ist hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-07 AA „Keramiken“ zuständig.

DIN EN ISO 9693, *Zahnheilkunde — Kompatibilitätsprüfung*, besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: *Metall-Keramiksysteme*
- Teil 2: *Keramik-Keramiksysteme*

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1942	siehe DIN EN ISO 1942
ISO 6872	siehe DIN EN ISO 6872
ISO 7405	siehe DIN EN ISO 7405
ISO 9693-1	siehe DIN EN ISO 9693-1
ISO 10993-1	siehe DIN EN ISO 10993-1

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 9693:2000-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufteilung der neuen Norm in einen Teil 1 für Metall-Keramiksysteme (entspricht ISO 9693:2000) und einen neuen Teil 2 für Keramik-Keramiksysteme.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 9693: 1995-03, 2000-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Vokabular*

DIN EN ISO 6872, *Zahnheilkunde — Keramische Werkstoffe*

DIN EN ISO 7405, *Zahnheilkunde — Beurteilung der Biokompatibilität von in der Zahnheilkunde verwendeten Medizinprodukten*

DIN EN ISO 9693-1, *Zahnheilkunde — Verbundprüfung — Teil 1: Metall-Keramiksysteme*

DIN EN ISO 10993-1, *Biologische Beurteilung von Medizinprodukten — Teil 1: Beurteilung und Prüfungen im Rahmen eines Risikomanagementsystems*

Deutsche Fassung
Zahnheilkunde —
Kompatibilitätsprüfung —
Teil 2: Keramik-Keramiksyste_me
(ISO 9693-2:2016)

Dentistry —
Compatibility testing —
Part 2: Ceramic-ceramic systems
(ISO 9693-2:2016)

Médecine bucco-dentaire —
Essais de compatibilité —
Partie 2: Systèmes céramo-céramiques
(ISO 9693-2:2016)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Dezember 2015 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Vorwort.....	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe.....	6
4 Anforderungen.....	6
4.1 Bioverträglichkeit.....	6
4.2 Physikalische Eigenschaften.....	7
4.2.1 Allgemeines.....	7
4.2.2 Wärmeausdehnung.....	7
4.2.3 Ablöse-/Rissbeginn-Prüfung (nur für Zirkoniumkeramik).....	7
4.2.4 Temperaturwechselbeständigkeit.....	7
5 Probenahme.....	7
5.1 Dentale Gerüstkeramik.....	7
5.2 Dentalkeramik.....	7
6 Prüfverfahren.....	7
6.1 Lineare Wärmeausdehnung.....	7
6.2 Glasübergangstemperatur.....	8
6.3 Ablöse-/Rissbeginn-Prüfung (nur für Zirkoniumkeramik).....	8
6.3.1 Herstellung der Probekörper.....	8
6.3.2 Bestimmung der Bruchkraft.....	8
6.3.3 Prüfbericht.....	10
6.4 Prüfung der Temperaturwechselbeständigkeit.....	11
6.4.1 Allgemeines.....	11
6.4.2 Thermozyklische Prüfung mit festem Temperaturintervall.....	11
6.4.3 Thermozyklische Prüfung mit steigendem Temperaturintervall.....	12
7 Prüfbericht.....	13
Literaturhinweise.....	14

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 9693-2:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2016, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2016 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 9693:2000.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 9693-2:2016 wurde vom CEN als EN ISO 9693-2:2016 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.